

GIULIA CAVAGNA, Anna (2012)

*La biblioteca di Alfonso II Del Carretto marchese di Finale. Libri tra Vienna e la Liguria nel XVI secolo*

Finale Ligure: Centro Storico del Finale, 429 p.

ISBN 978-88-901669-2-1

Los lectores españoles no deben olvidar que el marquesado ligur de Finale estuvo bajo el dominio de España desde finales del siglo XVI hasta el inicio del XVIII. Por esta razón, el libro *La biblioteca di Alfonso II del Carretto marchese di Finale. Libri tra Vienna e la Liguria nel XVI secolo* (*La biblioteca de Alfonso II del Carretto marqués de Finale. Libros entre Viena y Liguria en el siglo XVI*) puede interesar también al público español que desee conocer algunos acontecimientos culturales de un territorio históricamente cercano.

El estudio de Anna Giulia Cavagna sigue el hallazgo en el archivo Doria Pamphilj de Roma de una lista manuscrita del siglo XVI que registra los libros que pertenecieron a Alfonso II del Carretto, marqués de Finale (1525-1583). El documento, intitulado «Nota de varij libri della libreria de Marchesi di Finale. Manoscritta» fue señalado por primera vez en 1991 y se presenta ahora en su transcripción integral, enriquecido por un análisis detallado de sus aspectos formales y de su contenido y por un sistemático trabajo de identificación de los libros que figuran en él.

Los propósitos de la investigación son varios: comprender las características específicas de un inventario tan singular y obtener información sobre el propietario y sobre las razones que le empujaron a construir su biblioteca.

Los objetivos y la estructura de la obra se presentan de forma clara desde la introducción: en el primer capítulo se describen las características generales y las peculiaridades del documento, en el segundo se analiza al propietario de la colección e ideador de la «Nota» y finalmente se regresa al documento, se examinan las descripciones bibliográficas y se presenta la transcripción íntegra del manuscrito, junto con la identi-

ficación de los 1083 libros que pertenecían al marqués del Carretto.

El primer capítulo, titulado «*La Nota de varij libri: struttura, caratteristiche, attori*», pp. 17-64 (*La Nota de varios libros: estructura, características, actores*), detalla la amplia gama de informaciones que pueden obtenerse del documento, así como otras cuestiones que quedan sin resolver, sobre las que solo se pueden formular hipótesis.

Las informaciones que el manuscrito puede ofrecer, a través del análisis de la forma y del contenido realizado por la autora, giran en torno al período de su redacción, los medios de expedición y los trayectos seguidos por los libros que el marqués enviaba desde Viena y Augusta a Liguria, los años de formación de la biblioteca (de 1568 a 1582) y, sobre todo, la precisión sin igual de las informaciones bibliográficas, aspecto sobre el que el estudio insiste mucho. En cambio, el documento es mudo con respecto a otras interrogaciones. No deja claro qué esfuerzo económico representó la biblioteca para el marqués, a quién compraba los libros y dónde los conservaba antes de enviarlos a su castillo ligur.

A pesar de estos aspectos oscuros, el análisis subraya la importancia de la «Nota», un *unicum*, catálogo muy preciso y minucioso que contiene igualmente indicaciones sobre las circunstancias de las expediciones de libros y los «actores» que participaron en el proyecto de Alfonso, o sea los secretarios anónimos que listaron los libros de su biblioteca, los intermediarios que los transportaban a Italia y los agentes que permitían a Alfonso comprar libros en Augusta, como era el caso de Marcus Fugger, miembro de la importante familia de financieros. Por esta razón, Cavagna

define el documento como «una escritura híbrida, atípica desde el punto de vista del contenido por esa mezcla de noticias de tipo extra-librario con informaciones organizativas de carácter biblioteconómico» (p. 23).

El segundo capítulo, «El propietario della *Nota*: libri, immagini e diplomazia», pp. 65-121 («El propietario de la *Nota*: libros, imágenes, diplomacia»), indaga más específicamente sobre las finalidades de la colección del marqués, que no comprende solo libros, sino también curiosidades científicas, retratos y otros objetos. Para explicar estas finalidades, es necesario reconstruir algunos episodios de la vida de Alfonso, su formación, su programa cultural y político de autopromoción.

El análisis procede de manera racional y sistemática, partiendo del título del manuscrito: *Nota de varios libros... de los Marqueses*, donde se hace referencia claramente a una biblioteca de familia. En el documento, en efecto, no se describen únicamente los libros de Alfonso, sino también los libros que se conservaban en las residencias familiares y que representaban las exigencias de lectura de las generaciones anteriores. En la reconstrucción de la juventud de Alfonso, se subrayan algunos elementos clave, como la muerte de su padre después de una batalla naval y los lazos con el séquito de Andrea Doria, que contribuyeron a su formación diplomática. Estos aspectos influenciarán las compras de libros realizadas por Alfonso. A continuación, se examina el primer núcleo de su biblioteca personal, situada en el castillo de Carcare y resultado de las adquisiciones del marqués cuando todavía vivía en Italia. Los libros de Carcare testimonian los intereses principales de Alfonso: obras sobre el imperio alemán, medicina e historia genealógica.

Estos intereses se explican con algunos acontecimientos fundamentales de la historia del marquesado de Finale. En 1558 se produjo una rebelión de los súbditos, que no podían tolerar más el gobierno tiránico de Alfonso II. Génova, que siempre había intentado ocupar ese territorio independien-

te, intervino en apoyo de los rebeldes y Alfonso tuvo que irse a Viena para remitir al emperador la cuestión de su legítima autoridad sobre el feudo. Estando en Austria, Alfonso sigue «una singular estrategia diplomática y propagandística a través de la stampa, disfrutando de las oportunidades del sistema editorial y de sus mecanismos de mercado» (p. 105). Alfonso ya había empezado esa estrategia en su juventud y la continúa después de la insurrección apoyándose en la circulación de imágenes con el fin de defender sus derechos dinásticos sobre los territorios de Finale.

El tercer capítulo profundiza en los detalles de la descripción bibliográfica que la *Nota* ofrece: se aborda su estructura general caracterizada por una alta precisión de las noticias, ausente en otros repertorios contemporáneos. La descripción bibliográfica hecha por los compiladores de la *Nota* se basa no solo en las informaciones que extraen de los frontispicios, sino también en otros elementos paratextuales, dándose mucha importancia en particular a las dedicatorias. La integración de las noticias sobre las dedicatorias constituye un rasgo característico que nos permite comprender el concepto de biblioteca que Alfonso tenía como medio para trazar un mapa de las relaciones familiares, políticas y diplomáticas en las cuales tenía que moverse para afirmar y defender sus derechos feudales. En el mapa constituido de su biblioteca a través de la *Nota* quiere registrar a los personajes más influyentes, apuntando todas las dedicatorias en las que aparecen personas que tienen vínculos más o menos directos con la familia del Carretto. El catálogo de libros sirve, entonces, para fijar en la memoria estas informaciones esenciales, sobre todo cuando la consulta de los libros ya no estaba disponible tras ser enviados a Liguria. En este sentido, es posible interpretar otra actividad de Alfonso, la de anotar extractos de sus lecturas en un cuaderno, que aún no ha sido encontrado. En opinión de la autora, el *ars excerptandi* integra las funciones de la

*Nota*: las dos operaciones tienen el mismo objetivo de substituir el libro, el texto original y su materialidad, llegando a ser un emblema desde el punto de vista formal (las descripciones de la nota) y del contenido (los extractos del cuaderno).

El cuarto capítulo (pp. 173-385) ofrece la transcripción crítica de la *Nota* con un doble trabajo de identificación: en primer lugar, se compara cada noticia bibliográfica con las modernas descripciones que se hallan en los catálogos de las bibliotecas europeas o en la base de datos EDIT 16. Así, el lector puede comprobar la precisión de la lista, que no es menos rigurosa que los catálogos modernos. En segundo lugar, la autora ha señalado al menos un ejemplar de cada obra que Alfonso tenía en su biblioteca. Aunque no haya sido posible encontrar los ejemplares originales, puesto que se dispersaron tras la muerte del marqués, esta operación permite formarse una idea más precisa de la colección y facilita «el eventual rápido conocimiento y acceso

a los contenidos literarios y científicos que Alfonso poseía» (p. 178).

La investigación de Cavagna contribuye a los estudios actuales sobre las bibliotecas privadas de manera original: mientras que en los estudios recientes el examen de los elencos de libros ha sido descuidado, la autora coloca el «documento material que transmite la noticia de los libros» (p. 11) en el centro de la interpretación de la biblioteca de Alfonso del Carretto. Además de esto, es muy considerable el trabajo de identificación de las ediciones y de los ejemplares que permitirá la consulta de la colección de manera virtual. Es posible que dentro de algunos años ese proyecto esté realizado.

En último lugar, el libro incluye varios índices útiles, en particular el índice de nombres de autores, destinatarios de dedicatorias, tipógrafos y lugares de publicación, que es muy eficaz para trazar rutas personales de profundización, a través del elenco manuscrito, en la cultura y la historia de la Europa del Siglo de Oro.

*Ilaria Bortolotti*

Università di Milano

<http://dx.doi.org/10.5565/rev/manuscripts.36>

